Ergänzende Anleitung für J4C Antriebe mit Akkusicherheitspaket BSR

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch bevor Sie den Elektroantrieb anschliessen oder in Betrieb nehmen. Falschanschluss kann einen Defekt auslösen, welcher nicht durch allfällige Garantieleistungen gedeckt ist! Diese Anleitung ist als Ergänzung für die Standardausführungen der J4C Antriebe gedacht. Die Bedienungsanleitung der Standardausführung ist gesondert am Elektroantrieb angebracht. Für weitere technische Angaben und Funktionshinweisen ist es ebenfalls wichtig diese Anleitung zu beachten. Sie finden diese unter: www.tri-matic.ch

Allgemein:
Mit dem BSR dreht der Elektroantrieb im Fall eines Stromausfalls in seine vorgegebene Sicherheitsstellung. Diese Sicherheitsfunktion wird über einen Akku im Elektroantrieb realisiert, **deshalb muss der Elektroantrieb unbedingt dauerhaft mit Spannung versorgt werden.** Während der Elektroantrieb über das Akkusicherheitspaket dreht, sind die Schaltraumheizung und der Drehmomentschutz inaktiv. Nach der Drehbewegung über BSR zeigt der Elektroantrieb durch die blinkende LED ca. drei Minuten lang an, dass er aufgrund fehlender Versorgungsspannung in seine Sicherheitsstellung gedreht hat. Sobald der Elektroantrieb wieder Spannung bekommt, ist er sofort einsatzbereit. Das Akkusicherheitspaket ist im Auslieferungszustand nur vorgeladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Akkupaket komplett geladen werden, um die volle Sicherheitsfunktion zu gewährleisten! Die Ladezeiten sind in der folgenden Tabelle zu erkennen.

Technische Daten:

Modellgrösse	20	35	55	85	140	300
Ladezeit für 100% Akkuladung	28 h				54 h	
Maximale Fahrten mit voller Akkuladung	5				4	
Nachladezeit pro BSR Fahrt	15 min	21 min	48 min	58 min	30 min	50 min

Umbau NC auf NO:
Standardmässig dreht der Elektroantrieb bei einem Stromausfall in die geschlossene Richtung (NC = normally closed). Sollte der Elektroantrieb in die geöffnete Richtung (NO = normally open) drehen, so ist die komplette Einheit an die Tri-Matic AG zurückzusenden.

Wartungsarbeiten/Test:
Die Sicherheitsfunktion sollte alle zwölf Monate geprüft werden. Dazu muss die anliegende Spannung am Antrieb entfernt werden, um einen Stromausfall zu simulieren. Anschliessend dreht der Elektroantrieb in die Sicherheitsposition, sofern sich der Elektroantrieb nicht schon in dieser Position befindet.

Externe Status-/Fehleranzeige mit LED
Die Störungsmeldung kann durch Trennen und Wiederverbinden der Spannung zurückgesetzt werden (Reset). Es muss jedoch sichergestellt sein, dass die Fehlerquelle behoben wurde. Die J4C Antriebe sind mit einer Statusanzeige ausgerüstet. Fehlfunktionen/Zustände werden durch die LED leuchtend oder blinkend in verschiedenen Farben oben am Gehäuse angezeigt. Den Fehlercode können Sie anhand der folgenden Liste erkennen:

Betriebszustand	Blinktakt der LED
Antrieb ohne Spannungsversorgung, BSR NO aktiviert	
Antrieb ohne Spannungsversorgung, BSR NC aktiviert	
Akkuschutz! Maximale Fahrten erreich, Aufladen erforderlich	

Bitte kontaktieren Sie uns telefonisch, wenn die Fehlfunktionen nicht mit den oben genannten Vorgehensweisen behoben werden können. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Instructions complémentaires pour actionneurs J4C avec batterie de sécurité BSR

Lisez attentivement ces instructions avant de raccorder l'actionneur électrique ou de le mettre en service. Tout mauvais raccord provoquant une défaillance ne sera couvert par aucune garantie éventuelle! Ces instructions sont destinées à compléter les modèles standard des actionneurs J4C. Le mode d'emploi du modèle standard est fourni séparément avec l'actionneur électrique. Il convient également de s'y référer pour d'autres indications techniques et instructions de fonctionnement! On peut également les trouver à l'adresse suivante : www.tri-matic.ch.

Généralités:
Avec le BSR, l'actionneur électrique tourne dans sa position de sécurité préréglée en cas de panne de courant. Cette fonction de sécurité est assurée par une batterie rechargeable dans l'actionneur électrique, **c'est pourquoi l'actionneur électrique doit toujours être alimenté par une tension permanente**. Pendant que l'actionneur électrique tourne par l'intermédiaire du boîtier de sécurité de la batterie, le chauffage et la protection contre les couples de rotation sont désactivés. Après la rotation via BSR, la LED clignotante de l'actionneur électrique indique pendant environ trois minutes qu'il s'est mis en position de sécurité en raison d'une absence de tension d'alimentation. Dès que l'actionneur électrique est à nouveau alimenté, il est immédiatement prêt à fonctionner. La batterie de sécurité n'est que préchargée à la livraison. Avant la mise en service, la batterie doit être complètement chargée pour garantir une sécurité totale! Les temps de charge sont indiqués dans le tableau suivant.

Données techniques:

Taille du modèle	20	35	55	85	140	300
Temps de charge à 100% pour batterie neuve	28 h				54 h	
Cycle maximum avec une charge complète	5				4	
Temps de rechargement par cycle BSR	15 min	21 min	48 min	58 min	30 min	50 min

Conversion NC à NO:
En standard, l'actionneur électrique tourne dans le sens fermé (NC = normalement fermé) en cas de panne de courant. Si l'actionneur électrique tourne dans le sens ouvert (NO = normalement ouvert), l'unité complète doit être retournée à Tri-Matic AG.

Maintenance/test:
La fonction de sécurité doit être vérifiée tous les douze mois. Pour ce faire, la tension appliquée au variateur doit être coupée pour simuler une panne de courant. L'actionneur électrique se met alors en position de sécurité, sauf si l'actionneur électrique est déjà dans cette position.

Affichage d'état/erreur externe avec LED:
Le message d'erreur peut être réinitialisé en déconnectant et reconnectant la tension (reset). Il faut toutefois s'assurer que la source d'erreur a été éliminée. Les variateurs J4C sont équipés d'un affichage d'état. Les dysfonctionnements / états sont signalés par l'allumage ou le clignotement d'une LED de différentes couleurs sur la partie supérieure du boîtier. Le code d'erreur peut être identifié à partir de la liste suivante :

État	Clignotement de la LED
Actionneur sans alimentation, BSR NO activé	
Entraînement sans alimentation, BSR NC activé	
Protection de la batterie ! Nombre maximum de trajets effectués, charge requise	

Veuillez nous contacter par téléphone s'il n'est pas possible de remédier aux dysfonctionnements avec les procédures mentionnées ci-dessus. Nous nous ferons un plaisir de vous aider!